

Possesso

Abraham Yehoshua

La morte aleggia su *Possesso*, l'opera teatrale dello scrittore israeliano più conosciuto al mondo, Abraham Yehoshua, interpretata dai bravissimi Franca Valeri e Urbano Barberini. Yehoshua stesso dichiara questo testo "il più autobiografico che abbia mai scritto". La morte, in questo caso del capofamiglia, avvolge, e sconvolge, i sentimenti. Il dramma porta i singoli personaggi a guardare dentro di sé e a farsi un esame di coscienza, a chiedersi perché sono diventati così, perché in vita hanno avuto quell'atteggiamento verso colui che adesso non c'è più e perché ora cercano di disfarsi delle cose che ne hanno costellato l'esistenza.

Rochelle (Franca Valeri), rimasta vedova, è la prima a ingaggiare una sorta di personale duello con quegli oggetti con l'ossessione di disfarsene, simboli di ricordi, rimorsi, sensi di colpa. È una donna che la morte ha precipitato nella solitudine e nell'abbandono, "fantasmi" continuamente evocati soprattutto davanti al figlio Ezra (Urbano Barberini), che pure ha il suo piccolo, complesso mondo interiore con il quale venire a patti. Ai suoi personali "fantasmi" dà forma attraverso disturbi psicosomatici (la febbre che sopraggiunge la sera). Anche la figlia di Rochelle, Eva (Silvia Luzzi) vive un suo conflitto: all'improvviso sente distante, intollerabile, la presenza del marito, tanto più vecchio di lei.

Il dramma, soprattutto nel primo atto, si stempera in toni di levità, ironia, umorismo godibili soprattutto grazie alla verve, alla mimica e a quella "maschera" unica, che è il volto di Franca Valeri. La prima parte di *Possesso* scorre via leggera, briosa anche se l'inquietudine è in agguato. Ciò che accade nel secondo atto assume invece un

registro più intenso, più dirimpente (quasi una deflagrazione nella mente di Ezra) e infine catartico. Dalla morte giunge la rinascita, la riscoperta di sé, la voglia - come dice proprio Ezra - di "congedare i morti e lasciare che i vivi", appunto, vivano. Il processo è compiuto. È un processo che la regia di Toni Bertorelli segue momento per momento, con mano ferma e buoni risultati. La liberazione avviene in - e grazie a - Ezra, che trasmette ai vari componenti della famiglia una nuova visione dell'esistenza, lontana dall'identificazione col dolore. La rinascita avviene proprio sotto forma di un banale gesto domestico: spremere delle arance rosse (rosse di vita) che diventano dunque il simbolo della voglia di ricominciare.

Strutturata in una sorta di tanti, rapidi siparietti, quella di Yehoshua è una bella storia di malinconia, di dolore, di recupero di sé. Una storia in cui l'umorismo alleggerisce la pesantezza dell'essere. Obiettivo raggiunto grazie all'abilità di Franca Valeri, grande esempio di attrice, mattatrice a tutto campo, che da sola regge l'intero. Un riconoscimento particolare va a Urbano Barberini, efficace nelle vesti del figlio insicuro e timoroso di crescere.

Possesso

Abraham Yehoshua

La muerte flota en Possesto, la obra teatral del escritor israelí más conocido en el mundo, Abraham Yehoshua, interpretada por los excelentes Franca Valeri y Urbano Barberini. El mismo Yehoshua declara este texto "como el más autobiográfico que nunca haya escrito", realizado después de la muerte del padre. La muerte, en este caso del jefe de familia, rodea y trastorna los sentimientos.

El drama lleva a los personajes a mirarse dentro de sí mismos y a hacerse un examen de conciencia, a preguntarse por qué se han convertido en



estas personas, porque en la vida han tenido ese comportamiento hacia aquel que ya no está y, porque ahora intentan deshacerse de las cosas que han llenado la existencia.

Rochelle (Franca Valeri), que se queda viuda, es la primera que entabla una especie de duelo personal con los objetos, obsesionada por deshacerse de ellos, símbolos de recuerdos, remordimientos, sentimientos de culpa. Es una mujer a la que la muerte ha precipitado en la soledad y en el abandono; "fantasmas" que se evocan continuamente, sobre todo delante del hijo Ezra (Urbano Barberini), quien también tiene su pequeño y complejo mundo interior con el que debe tratar. A sus personales "fantasmas" da forma a través de trastornos psicosomáticos (la fiebre que le viene por la noche). También la hija de Rochelle, Eva (Silvia Luzzi) vive su conflicto: de repente, siente distante e intolerable la presencia del marido, igual de viejo que ella.

El drama, sobre todo en el primer acto, se disuelve con tonos de levedad, ironía, humorismo que se disfruta sobre todo gracias al brio, a la mimica y a esa "máscara" única, que es el rostro de Franca Valeri. La primera parte de Possesto discurre ligera, briosa, aunque la inquietud está al acecho. Lo que

ocurre en el segundo acto asume, en cambio, un registro más intenso, más detonante (casi una deflagración en la mente de Ezra) y finalmente catártico. De la muerte llega el nacimiento, el redescubrimiento de uno mismo, las ganas - como dice exactamente Ezra - "de despedir a los muertos y dejar que los vivos vivan". El proceso se ha cumplido.

Es un proceso que la dirección de Toni Bertorelli sigue momento a momento, con mano quieta y buenos resultados. La liberación sucede en - y gracias a - Ezra, que transmite a los varios componentes de la familia una nueva visión de la existencia, lejana de la identificación con el dolor. El renacimiento ocurre exactamente bajo la forma de un banal gesto doméstico: exprimir naranjas rojas (rojas de vida) que se convierten en el símbolo de las ganas por volver a empezar. Estructurada en una especie de muchos y rápidos entreactos, la historia de Yehoshua es una bonita historia de melancolía, de dolor, de recuperación de uno mismo. Una historia en la que el humorismo alivia la pesadez del ser. Objetivo alcanzado gracias a la habilidad de Franca Valeri, gran ejemplo de actriz, gran matarife, que por sí sola guía la trama. Un reconocimiento particular va a Urbano Barberini, eficaz en el papel del hijo inseguro y con miedo a crecer.